



# 世界大会 実務的な情報

過ぎ方

2017年10月



PSI 第30回世界大会(WC)  
2017年10月30～11月3日  
スイス、ジュネーブ

## イベントの概要案 — PSI 世界大会 2017

2017年10月17日現在

10月29日(日曜日)			10月30日(月曜日) 大会登録 8:00~17:00			10月31日(火曜日)	11月1日(水曜日)	11月2日(木曜日)	11月3日(金曜日)
アジア太平洋地域執行委員会 (APREC) 9:00~12:00 ルーム 15	アフリカ・アラブ諸国地域執行委員会 (AFREC) 9:00~12:00 ルーム 18	米州地域執行委員会 (IAMREC) 9:00~12:00 ルーム 5+6	女性委員会 (WOC) 9:00~12:00 ルーム 5+6	PSI-EI LGBT フォーラム 8:30~12:00 ルーム 3+4	内部告発者の保護に関する PSI/FES シンポジウム 9:00~12:00 ILO 第9会議室	SOC 会合 議題緊急決議案 (非公開セッション — 必要に応じて) 8:00~8:45 <b>ルーム 5+6</b>  世界大会 1日目 8:50~13:00 <b>ルーム 1、2、3、4</b>	世界大会 2日目 8:00~12:45	世界大会 3日目 9:00~12:30	世界大会 4日目 9:00~12:30
ランチ 12:00~13:30 大会登録 12:00~19:00			ランチ 12:00~13:30			ランチ 13:00~14:30	ランチ 12:45~14:15 パレ・デ・ナシオンにてデモンストレーション	ランチ 12:30~14:00	ランチ 12:30~14:00
EPSU 執行委員会 13:30~16:30 ルーム 5、+6	若年労働者セミナー 13:30~16:30 ルーム 3+4	世界執行委員会 (EB) 13:30~17:00 ルーム 5+6	PSI-EI LGBT フォーラム つづき 13:30~16:00	内部告発者の保護に関する PSI/FES シンポジウム つづき 13:30~17:00	世界大会 14:30~18:30	世界大会 14:15~18:00	世界大会 14:00~17:00	世界大会 14:00~16:00 大会閉会	次回女性委員会と執行委員会の会合 16:00~18:00 <b>ルーム 5、6</b>
第4回議事規則委員会 (SOC) 17:00~19:00 <b>ルーム 5、6</b>			大会開会 18:00~20:00 <b>ルーム 1+2</b> ヴィオロニッシモ			SOC 会合: 緊急決議案 (非公開セッション — 必要に応じて) 18:30~19:30 <b>ルーム 5+6</b>	SOC 会合: 緊急決議案 (非公開セッション — 必要に応じて) 18:00~19:00 <b>ルーム 5+6</b>	SOC 会合 議題緊急決議案 (非公開セッション — 必要に応じて) 17:00~18:00 <b>ルーム 5+6</b>	
18:00~22:00 PSI-EI の LGBTI 公開トークと社交イベント*			資格審査委員会 20:00~21:30 <b>ルーム 12</b>			19:00~23:00 PSI 歓迎レセプション  Bâtiment des Forces Motrices (BFM)にて エミール・クストリツァ&ノー・スモーキング・オーケストラ (バスはCICGを18:30に出発しコルナヴァンとフェルネには23:00に戻ります)	18:00~20:30 国際赤十字博物館訪問*  18:30~20:30 特別上映会 CICGにて (参加自由)  20:00~20:30 若年労働者社交イベント*	18:00~20:30 CERN 訪問*  18:30~20:30 ムービーナイト CICGにて (参加自由)	

会合はすべて CICG ジュネーブ (Centre International de Conférences Genève, Rue de Varembe 17, 1211 Geneva, Switzerland) で開かれますが、  
以下の例外があります: 内部告発者の保護に関する PSI/FES シンポジウムは、ILO 第9会議室 (Route des Morillons 4, 1202 Geneva, Switzerland.) で開催  
社交&文化イベント: 詳細は冊子を参照 (\*印があるものは、登録が必要)

2017年 PSI 世界大会  
実務的な情報－過ごし方  
もくじ

はじめに	4
世界大会アプリ	4
世界大会のプログラムと関連会議の会場	4
会合の概要	4
渡航	5
ジュネーブ空港到着時	5
ジュネーブ空港からホテルまでの移動	5
会議センターまでの 毎日の移動	5
CICG 会議センターにて	7
現地登録	7
大会記念品	7
大会文書	7
インターネットカフェ/WI-FI//印刷サービス	7
組合ビレッジ展示エリア	7
ジュネーブ観光案内デスク	7
加盟組合の会議室	8
礼拝、瞑想用のエリア	8
会議センターの救護センター	8
昼食と軽食サービス	8
周辺的一般情報	10
水	10
電話	10
銀行業務と通貨	10
ジュネーブの言語	10
会議センター外の救護・医療援助	10
緊急通報用番号	10
ジュネーブの治安	11
喫煙の規制	11
ハラスメント	11
店舗の営業時間	11
チップ	11
電源	11
天候	11
10月29日(日)の冬時間変更	12

国際公務労連  
2017  
文書最終化 2017年10月18日

## はじめに

この文書は、2017年10月29日から11月3日にジュネーブで開かれる PSI 第30回世界大会および関連会合に参加する方々に、実務的な情報を提供することを目的としたものです。詳しくは PSI 世界大会ウェブサイトでもご紹介しています：<http://congress.world-psi.org/>

### 世界大会アプリ

PSI は、今回の世界大会用に、スマートフォン、タブレット、パソコンで使うことができる **PSI イベントアプリ**を提供しています。アプリでは、大会議題の詳細、関連文書、他の参加者とのネットワーキングや特定のセッションへのインタラクティブな参加の可能性を始めとする多くの機能がご利用いただけます。

個人情報の登録情報を盛り込んだアプリ使用案内を個人的にお送りします。10月26日までに案内が届かない場合は、こちらにお問い合わせください：[campaigns@world-psi.org](mailto:campaigns@world-psi.org)

### 世界大会のプログラムと関連会議の会場

会合はすべて CICG (Centre International de Conférences Genève, Rue de Varembe 17, 1211 Geneva, Switzerland) で開催します。ただし**例外として**、内部告発者の保護に関する PSI/FES シンポジウムは、国際労働機関第9会議室 (Route des Morillons 4, 1202 Geneva, Switzerland) となります。場所は CIGC の徒歩圏内 (10~15分) です。

### 会合の概要

詳しくは、表紙裏の概要をご覧ください。

ジュネーブでの会合は、10月29日、30日に開催する規約で定められた会合から始まり、地域執行委員会、女性委員会、世界執行委員会と忙しいスケジュールになります。これらの会合は正規委員のみが対象で、大会参加者全員が参加できるものではありませんのでご注意ください。

また、10月29日、30日には、他にも大会前会議として、若年労働者セミナー、PSI-EI LGBTI フォーラム、内部告発者に関する PSI/FES シンポジウムの3つが開かれます。会場に定員があるため、参加は事前登録した方だけに制限させていただきます。ご参加をお断りすることになった場合は、大変ご迷惑をおかけします。

## 渡航

### ジュネーブ空港到着時：

荷物を受け取ったら、手荷物受取所（以下参照）を出る前にまず無料のジュネーブバスチケットを忘れずにお受け取りください。お荷物の受け取りに問題がある場合は、手荷物受取所の中にカスタマーサービスエリアがあるので、手荷物の処理が完了するまでは出口を出ないことをお勧めします。

10月28日（土）から10月30日（月）までは、手荷物受取所を出た到着エリアに、PSI職員がPSI横断幕を持ち、PSIのTシャツを着てお迎えします。到着エリアでは両替と現金の引き下ろしも可能です。フライトの発着情報ほか、便利な空港情報は、こちらでもご利用いただけます：[www.gva.ch](http://www.gva.ch)

### ジュネーブ空港からホテルまでの移動

#### 公共交通機関

ジュネーブとフェルネヴォルテール（フランス）を結ぶ公共交通機関には、[ジュネーブ公共交通（TPG）](#)（英語、仏語）があります。

#### ホテルがジュネーブにある場合

空港到着後すぐ、出口手前の手荷物受取所にある機械から、[公共交通機関の無料チケット](#)を受け取ることができます。ジュネーブ空港で手に入るこのUNIRESOチケットがあれば、[ジュネーブ内](#)の公共交通機関が80分間無料で利用できるの、ジュネーブに滞在する場合はホテルまでの移動に便利です。

#### ホテルがフェルネヴォルテール（フランス）にある場合

フェルネヴォルテールは、公共交通機関の無料チケットの[対象エリア外](#)です。空港の外から定期的に出発する「Y」バスの「Ferney-Voltaire Mairie」方面をご利用ください。バス乗り場の発券機から「billet court」を購入してください。出発数分前にチケット（現金€3.10またはCHF 3.40、クレジットカード可）を購入してください。注意：発券機はおつりが出ません。

- ホテル「La Réserve」、「Citadines」は「BRUNETTE」停留所でお降りください。
- ホテル「Appart City」、「Odalys」は、「AVENUE DU JURA」停留所でお降りください。

注意：ホテルは停留所から徒歩数分の場所にありません。

#### タクシー

空港を出てすぐ外にタクシー乗り場があります。また、+41 22 332 41 33に電話するか、[www.taxi-phone.ch](http://www.taxi-phone.ch)でオンライン予約することもできます。タクシーは通常5分以内に到着します。タクシーではすべてクレジットカード、スイスフラン、ユーロが使える、フェルネヴォルテールでの送迎も可能です。料金は空港からフランスのホテルまで約€35です。

### 会議センターまでの毎日の移動

#### ホテルがジュネーブにある場合

ホテルチェックイン時に、シティマップ、ならびに滞在期間中にジュネーブエリアのバス、トラム、電車が無料で利用できるジュネーブトランスポートカードをお渡しします。CICG そばにも、いくつかバスとトラムの乗り場があります。詳細はこちらをクリックしてください：<https://www.geneve.com/en/good-to-know/how-to-get-around/>.

## コロナヴァン中央駅から CIGG まで :

- 5 番のバス : 「Aéroport」 方面の 「Vermont」 停留所
- 8 番のバス : 「OMS」 方面の 「UIT」 停留所
- 15 番のトラム : 「Nations」 方面の 「Nations」 停留所

## 空港から CIGG まで :

- 5 番のバス : 「Thônex-Vallard」 方面の 「Vermont」 停留所
- 28 番のバス : 「Jardin Botanique」 方面の 「Nations」 停留所

## ホテルがフェルネヴォルテール（フランス）にある場合

*毎日国境を越えますので、ID を常時身につけてください。*

バス停を出発する前に、毎日バスチケットを購入する必要があります（片道 4.60€）。お支払いはユーロまたはスイスフランのみとなります。おつりが出ませんのでお気をつけください。運転手からチケットを買うことはできません。チケットは購入時から 2 時間有効です。

他にも TPG コロナヴァンオフィスにて、フェルネヴォルテールとジュネーブ間が無制限に利用できる 7 日間有効の交通カードが購入できます。

## フェルネヴォルテールから CIGG まで :

- F のバス : 「Cornavin」 方面の 「Nations」 停留所
- ホテル 「Appart City」、 「Odalys」 は、「AVENUE DU JURA」 停留所でお乗りください。
- ホテル 「La Réserve」、 「Citadines」 は「BRUNETTE」 停留所でお乗りください。

## 駐車場

CIGG 最寄りの駐車場は、会議センターのメインエントランスから徒歩 2 分の場所にある rue de Varembe の *Parking des Nations* です。およその料金は : 4 時間で 10CHF、10 時間で 28CHF です。

## CICG会議センターにて

### 現地登録

代議員、オブザーバー、ビジターなど大会参加者は全員（CICGに入場を希望する、およびイブニングレセプションに参加する家族メンバーも含む）、大会開催前の所定の時間に現地登録を行い、ID バッジを受け取ってください。これには、大会前イベントの参加者も含まれます（世界大会中に滞在するかどうかは関係ありません）。

登録は、次の日時で CICG エントランスエリアにて行いますので、そこでバッジと投票資料をお受け取りください。

**登録時間：29日（日） 12:00～19:00 および30日（月） 8:00～17:00**

**これ以降遅れて登録しても、大会資格審査委員会で考慮されません。**

可能であれば、代議員のリーダー（または指名を受けた人物）は、代表団のメンバー全員分の登録を行い、登録所が混雑しないようにバッジと投票カード、投票用紙を配るようしてください。投票資料の詳細は、添付文書「大会での投票」で提供します。

ご家族は会議室にアクセスできませんのでご了承ください。ご家族は社交イベントにはご参加いただけますが、大会参加者に同伴する家族として PSI に登録し、バッジがあることが条件となります。ご不明な場合は、現地登録デスクにお問い合わせください。

### 大会記念品

登録後に配布します。その際、名札バッジの提示が必要になります。

### 大会文書

印刷版の文書をご希望の参加者は、下のリンクからご自分の分を印刷し、大会にご持参ください。主な文書は行動プログラム案と修正案、決議案と修正案、PSI 規約案と修正案です。大会文書はすべて、USB キーで大会時に提供します。文書はウェブサイトと大会アプリでもご利用いただけます。 <http://congress.world-psi.org/pop-documents/>

### インターネットカフェ/Wi-Fi/印刷サービス

参加者の方は全員インターネットが無料をご利用いただけます。代議員用のインターネットカフェが、会議センターの地下1階にあります。印刷設備は限られています。代議員に配布するバッグで、汎用電気アダプターをお配りしています。

### 組合ビレッジ展示エリア

組合が横断幕や配布資料を展示できる組合ビレッジの展示エリアもご用意しています。展示スタンドは20のみとなりますので、予約をご希望の際は、事前に [aurore.capelier@world-psi.org](mailto:aurore.capelier@world-psi.org) にご連絡ください。

### ジュネーブ観光案内デスク

会議センターには、10月30日（月）から11月3日（金）までジュネーブ観光案内デスクが設置されます。

## 加盟組合の会議室

サイドミーティングをご希望の加盟組合は、PSI 登録・案内デスクにお問い合わせください。会議室は空室状況に応じて手配する。支援設備（通訳、マイク、プロジェクターなど）は提供しませんので、ご了承ください。

## 礼拝、瞑想用のエリア

礼拝と瞑想用の多目的エリアは、代議員と職員が、瞑想、礼拝、リラクゼーション、その他の精神活動に自由にご利用いただけます。地下1階にあり、9時から18時までご利用いただけます。利用時間は厳守にてお願いいたします。

## 会議センターの救護センター

保健の専門家が、10月30日（月）の会議時間から、11月4日（金）まで会議センターにいますので、お困りの際は、地下1階の救護室に直接お越しく下さい。また、PSI、CICG 職員にご相談ください。

## 昼食と軽食サービス

CICG の会議会場内での飲食はできません。

大会、大会前会合では公式のコーヒブレイクを設けていません。お飲み物等は、会議室外でご購入いただけます。

昼食は、CICG 内と、近くの商業施設の飲食店からご購入いただけます。CICG 内では、昼食時に500名様しか食事ができませんのでご了承ください。CICG から徒歩5～15分のエリアには、いくつか飲食できる場所があります。そのうちいくつかは、事前の予約が必要になります。

以下に、会議センター内か近くのレストランをリストします。

CICG : 「MIP」レストラン、13.5CHF～

CICG : 「MIP」サンドイッチ&サラダバー、7CHF～

CICG : 「MIP」のパスタボックス、11CHF～

CICG から徒歩5分未満

レストラン「COOP」（Rue de Montbrillant）：300名様まで対応

新装開店。セルフサービス。メインディッシュは14CHF。メインメニューは約25CHF

レストラン「Brasserie Tivoli」（Rue de Montbrillant）：80名様まで対応

スイス/ジュネーブの特製料理、本日のメニューが19CHF（サラダとメインコース）

ピザもあります

レストラン「Ariana Italian」：60名様まで対応できるが、予約なしの場合は20名様まで。貸し切り予約は最大30～40名様まで。

[www.ariana-restau.com](http://www.ariana-restau.com)

La Romana : 200名様まで。予約なしの場合は100名様まで。

キッチンは14時に終了します

<http://www.la-romana-geneve.ch/>



**Sangano Japanese** : 予約の場合は 1 週間前までで、30 名様まで対応可。それ以外は 10 名様まで。

<http://www.sagano.ch/>

**Thai Phuket** : 予約の場合は 80 名様まで対応可（できるだけ早く予約）。予約なしの場合は、最大 4 名様まで。ランチをその日の朝に予約する場合は、最大 10 名様まで対応可。

<http://phuket-thai.ch/>

**New Shangai**

[https://www.tripadvisor.fr/Restaurant\\_Review-g188057-d7304113-Reviews-New\\_Shanghai\\_Restaurant-Geneva.html#](https://www.tripadvisor.fr/Restaurant_Review-g188057-d7304113-Reviews-New_Shanghai_Restaurant-Geneva.html#)

CICG から徒歩 10 分

**Restaurant La Colombe** : 事前予約が必要。

[https://www.tripadvisor.fr/Restaurant\\_Review-g188057-d10771502-Reviews-La\\_Colombe-Geneva.html](https://www.tripadvisor.fr/Restaurant_Review-g188057-d10771502-Reviews-La_Colombe-Geneva.html)

**Pizzeria Da Gianni** : 80 名様まで対応。6 名様以上は予約をお勧め。

[https://www.tripadvisor.fr/Restaurant\\_Review-g188057-d813469-Reviews-Restaurant\\_Pizzeria\\_Da\\_Gianni-Geneva.html](https://www.tripadvisor.fr/Restaurant_Review-g188057-d813469-Reviews-Restaurant_Pizzeria_Da_Gianni-Geneva.html)

**Lemon Café** : 36 名様まで対応。予約なしの場合は 18 名様までを推奨。

[https://www.tripadvisor.fr/Restaurant\\_Review-g188057-d4296142-Reviews-Lemon\\_Cafe\\_Restaurant-Geneva.html](https://www.tripadvisor.fr/Restaurant_Review-g188057-d4296142-Reviews-Lemon_Cafe_Restaurant-Geneva.html)

**Restaurant Stade Varembe** : 予約なしの場合は 50 名様まで。予約の場合は、70 名様まで。

<http://restovarembe.ch/>

CICG から徒歩 15 分

**Restaurant Salsabeel** : 1 週間前までの予約で 120 名様（2 階）+150 名様（1 階）対応可。予約なしの場合は、50 名様まで。

ハラール対応 : アルコールは提供しません

[http://salsabeel.thefork.rest/en\\_GB/](http://salsabeel.thefork.rest/en_GB/)

## 周辺の一般情報

### 水

ジュネーブの水は、公益事業者 SIG の提供で、飲料に適しています。ボトル入り飲料水の購入は不要です。大会にて、ジュネーブの水を提供いたします。

### 電話

スイスの国番号は 41、市外局番は 22 です。ジュネーブにいる場合、スイスの番号に発信するには国番号を省略し、22 の前に 0 を追加します。ジュネーブの携帯電話に発信する場合は、国番号を省略し、79 に置き換えてください。

フランスの国番号は 33、フェルネの市外局番は 4 です。フランスにいる場合、フランスの番号に発信するには、国番号を省略し、4 の前に 0 を追加します。フランスの携帯電話に発信する場合は、国番号を省略し、06 に置き換えてください。

### 銀行業務と通貨

空港の到着エリアと街全体に、銀行 ATM があります。スイスの通貨は、スイスフラン (CHF) です。フランスに滞在する場合、通貨はユーロ (€) になります。両替が必要な場合は、銀行よりも通貨両替所のほうが好レートで両替できます。

### ジュネーブの言語

フランス語はジュネーブの共通語ですが、英語も使われています。

### 会議センター外の救護・医療援助

**健康保険は各自で必ず手配してください。** 保険がない場合は、自費でお支払いいただくことになります。

また緊急事態に備えて、すべてのホテルで医者が待機しています。

### 緊急通報用番号

	ジュネーブ	フランス
欧州全域の緊急通報用電話番号	112	112
警察	117	17
救急車	144	15
消防	118	18

また、地域、小地域書記にもご連絡いただけます。

会議センター最寄りの医療機関は、**Centre Médico - Chirurgical Vermont** です  
Grand-Pré, 9a, Rue de Vermont - 1202 Genève.  
電話 : +41 22 734 51 50      メール : [info@cmvqp.ch](mailto:info@cmvqp.ch)

24 時間医療 : **ジュネーブ大学病院 (HUG)** は、スイスの大学病院 5 つの 1 つで、国内最大級です。

(Rue Gabrielle-Perret-Gentil 4, 1205 Genève, Switzerland)  
電話 : +41 22 372 33 11      ウェブサイト : <http://www.hug-ge.ch/>

## ジュネーブの治安

ジュネーブは全体的に安全な街です。しかしながら、バスや電車にはスリがいるので、所持品にはご注意ください。一般的な注意事項を心がけ、周囲に気をつけて行動してください。

<http://www.cagi.ch/en/practical-info/health-and-security.php?subcat=50>

## 喫煙の規制

PSI 世界大会は、禁煙が原則です。喫煙の際は、会議センターが指示する屋外の指定場所をご利用ください。ジュネーブとフランスでは、公共の建物での喫煙は禁じられています。

## ハラスメント

ハラスメントは、口頭、身体、身振りによる望まない性的誘いかけ、相手に不快感を与える軽蔑的な発言あるいは性的、またはその他の差別的発言のことであり、相手に侮辱的であるほか、脅威、屈辱、蔑視、嫌がらせを感じさせる、あるいは、相手の職務遂行を妨げ、職の保証を危うくし、脅威または威嚇的環境を生み出すものです。

こうした問題が会議中に発生しないことを望みます。しかしながら、こうした問題について助言や支援が必要な場合は、PSI スタッフがアシストします。PSI インフォメーションデスクまで直ちにご連絡ください。

## 店舗の営業時間

通常、ジュネーブとフェルネヴォルテールの両方で、店舗は月曜から土曜の9時から正午、ならびに14時から19時まで営業しています。ジュネーブ中心部の一部の店と、大半のスーパーマーケットでは、お昼の時間も営業しています。日曜日は、大部分の店舗が休業します。

## チップ

レストランではサービス料が加算されていますので、チップは義務ではありません。優れたサービスを受けた場合は、心付けとしてご自由にチップを置いてください。ホテルの客室にチップを置くのは、適切な行為です。

## 電源

スイスのソケットには、スイスのプラグと「ユーロプラグ」が対応しています。代議員に配布するバッグで、汎用電気アダプターをお配りしています。電圧は220Vなので、110Vの機器をお持ちの方は、使用時にご注意ください。



主な会議室に設けた代議員デスクには、図の電気ソケットがついています。

## 天候

<https://www.accuweather.com/en/ch/geneva/313082/october-weather/313082>

残念ながら、10月末から11月初めにかけてのジュネーブは、寒く雨の多い天気です。最低気温は0度近く、最高気温は10度ほどになります。雨と低温に備えた服装をご用意ください

(雪は降らないと思われます)。屋外に適切な靴、帽子、スカーフ、セーター、コートなども望ましいです。日の出は7時15分、日没は17時20分ごろです。会議室の温度は、20~23度になるものと思われます。室内は暖房を使用しますので、空気が乾燥する可能性があります。

## 10月29日（日）の冬時間変更

ヨーロッパ諸国はすべて、10月29日（日）の早い時刻に冬時間に合わせて時計を調節します。午前3時に時計を戻し、午前2時にしますので、1時間長く眠ることができます！







世界大会に関わる実務的な情報

---



国際公務労連  
45, avenue Voltaire  
01210 Ferney-Voltaire – France  
[www.world-psi.org](http://www.world-psi.org)